

## Antolakuntza / Organización / Organisation

Iñaki Arrieta Urtizberea (UPV/EHU), Lourdes Méndez (UPV/EHU), Martin Soares (Université Lumière Lyon 2), Joanne Burgess (Laboratoire d'histoire et de patrimoine de Montréal), Mertxe Urteaga y María José Noain (Museo Romano Oiasso / Oiasso Erromatar Museoa).

## Batzorde zientifikoa / Comité científico / Conseil scientifique

Jordi Abella (Ecomuseu de les Valls d'Aneu), Cristina Aguirre (Museo Romano Oiasso / Oiasso Erromatar Museoa), Iñaki Díaz Balerdi (UPV/EHU), Marie-Carmen García (Université Lumière Lyon 2), Gabriel Alcalde (Institut Català de Recerca en Patrimoni Cultural y Universitat de Girona).



Gipuzkoako Foru Aldundia



EUSKO JAURLARITZA  
GOBIERNO VASCO

HEDKUNTZA, UNIBERTSITATE  
ETA IKERKETA SAILA  
DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN,  
UNIVERSIDADES E INVESTIGACIÓN



Irún



Universidad  
del País Vasco  
Euskal Herriko  
Unibertsitatea



## INFORMAZIOA ETA IZEN EMATEA

Matrikula dohainik da

Parte hartza baieztagoeko:

(+34) 943.63.93.53

actividades.oiasso@irun.org

Informazioa: [www.oiasso.com](http://www.oiasso.com)

Kreditu bat izateko aukera izango da.

Frantsesezko hitzaldiek aldi bereko itzulpena izango dute

## INFORMACIÓN Y MATRÍCULA

La matrícula es gratuita

Confirmación de asistencia:

(+34) 943.63.93.53

actividades.oiasso@irun.org

Información: [www.oiasso.com](http://www.oiasso.com)

Se concederá un crédito de libre elección.  
Las conferencias en francés contarán con traducción simultánea

## INSCRIPTION ET INFORMATION

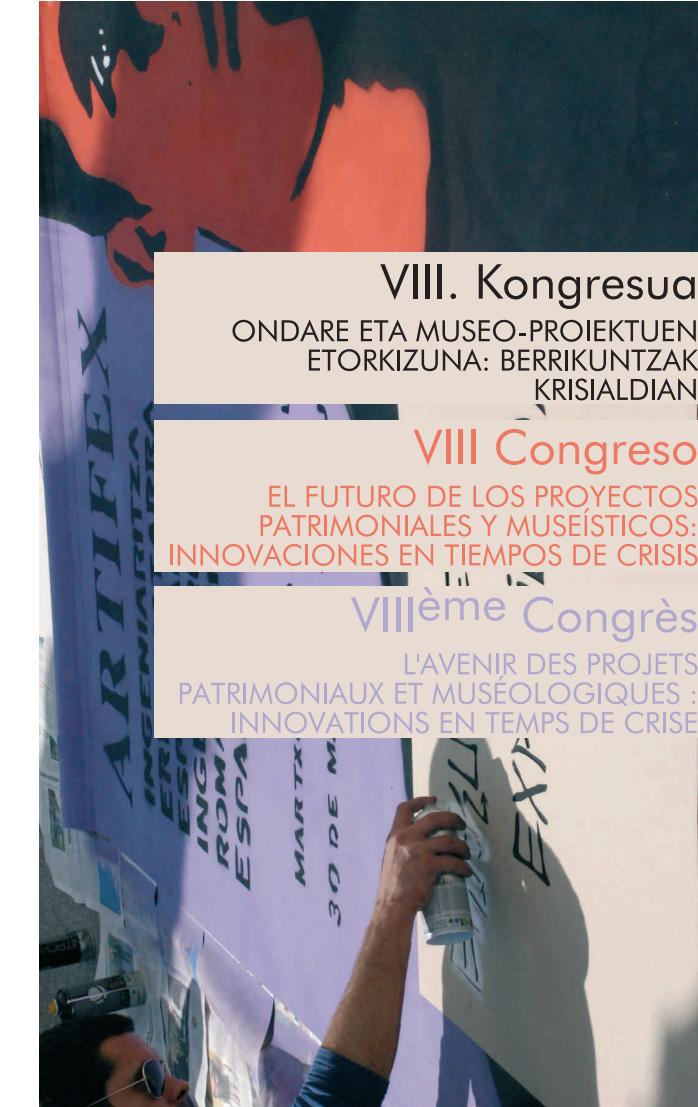
L'inscription est gratuite

Confirmation de présence:

(+34) 943.63.93.53

actividades.oiasso@irun.org

Information: [www.oiasso.com](http://www.oiasso.com)



## VIII. Kongresua

ONDARE ETA MUSEO-PROIEKTUEN  
ETORKIZUNA: BERRIKUNTZAK  
KRISIALDIAN

## VIII Congreso

EL FUTURO DE LOS PROYECTOS  
PATRIMONIALES Y MUSEÍSTICOS:  
INNOVACIONES EN TIEMPOS DE CRISIS

## VIIIème Congrès

L'AVENIR DES PROJETS  
PATRIMONIAUX ET MUSÉOLOGIQUES :  
INNOVATIONS EN TEMPS DE CRISE

18-19 X 2012

FILOSOFIA ETA HEZKUNTZA ZIENTZIAK  
FAKULTATEKO ARETO NAGUSIAN

AULA MAGNA DE LA FACULTAD DE FILOSOFÍA  
Y CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN  
EHU/UPV, DONOSTIA - SAN SEBASTIÁN



OIASSO  
EUSKONAKAIT MUSEO  
MUSÉ ROMAÑO  
IRUN

LHPM Laboratoire  
d'histoire et de patrimoine  
de Montréal  
UQAM



Universidad  
del País Vasco  
Departamento de Filosofía de los Valores y Antropología Social  
Babes / Facultad de Ciencias Antropológicas

Université  
Lumière Lyon 2

Aurreko mendeko 60ko hamarkadan eztabaidea itzela piztu zen museoen eta kultur ondarearen arloan. Zenbaitek museo- eta ondare-azpiegituren funtzi soziala eta esanahi kulturala zalantzan jarri zituen, baita beraien jarduerak eta ohiko lan metodoak ere. Eztabaidea horrek eraginda, kultur ondareari buruzko kontzeptu berri batzuk sortu ziren, ondare-azpiegitura berriak ekarriz, besteak beste, ekomuseoak, auzo-museoak, toki-museoak, interpretazio-zentroak, industria arkeologiarik buruzko museoak edo parke arkeologikoak. Arlo teorikoan, adierazle garrantzitsuenekoa Museologia Berria izan zen. Dena dela, horietako proiektu asko krisialdian sartu dira denbora aurrera joan ahala. Gizarte atxikimendu eskasak, babes politiko beherakorrak eta itxaropen ekonomiko ez baiezatuek ekarri dute kultur proiektu horiek bertsotzeko beharra ere. Beraz, ekimen zehaztetan oinarrizuz, kongresu honen helburua da kultur azpiegitura horiek legitimatzen dituzten proposamen museografiko eta museologiko berriak aztertzea eta proposamen horiei buruz eztabaidatzea. Museo Nazioarteko Eguna erakaratu gai batetik dioen bezala: "gizarte aldaketei aurre egiteko berrikuntzak egin behar dira, eta baita herrien eta bisitarien itxaropenetara egokitu ere".

En la década de los 60 del pasado siglo se inició un intenso debate en el campo del patrimonio cultural y de los museos que cuestionó la función social y el significado cultural de las infraestructuras patrimoniales y museísticas, además de sus prácticas y métodos de trabajo tradicionales. De este proceso nacieron nuevas concepciones del patrimonio cultural con la aparición de nuevas formas de infraestructuras patrimoniales como, por ejemplo, los ecomuseos, los museos de barrio, los museos locales, los centros de interpretación, los museos de arqueología industrial o los parques arqueológicos. En el ámbito teórico uno de sus mayores exponentes fue la Nueva Museología. Sin embargo, muchos de los proyectos han entrado en crisis con el paso del tiempo. Con una exigua vinculación social, con un apoyo político decreciente y unas expectativas económicas no confirmadas, estos proyectos necesitan también reinventarse. Así partiendo de iniciativas concretas, el objetivo de este congreso es analizar y debatir sobre nuevas propuestas museológicas y museográficas que legitimen la función social y el significado cultural de esas infraestructuras culturales. Como se indicaba en uno de los temas elegidos para el Día Internacional de los Museos: "hay que innovar para responder a los cambios sociales y adaptarse a las expectativas de sus visitantes y comunidades".

Durant les années 1960, un débat intense fut amorcé dans le champ du patrimoine culturel et muséologique. Il questionna la fonction sociale et la signification culturelle des infrastructures patrimoniales et muséologiques ainsi que leurs pratiques et méthodes de travail traditionnelles. À l'intérieur de ce processus, s'élaborèrent de nouvelles conceptions du patrimoine culturel. Cela contribua à l'apparition de nouvelles formes d'infrastructures patrimoniales comme par exemple les écomusées, les musées de quartier, les musées locaux, les centres d'interprétation, les musées d'archéologie industrielle ou bien les parcs archéologiques. Au niveau théorique, un de ses principaux développements fut la Nouvelle muséologie. Cela étant, de nombreux projets sont entrés en crise au fil du temps. Avec une faible implication sociale, un appui politique décroissant et des perspectives économiques qui ne sont pas confirmées, ces projets ont aussi besoin d'être réinventés. En partant d'initiatives concrètes, l'objectif de ce congrès est d'analyser et de débattre à propos des nouvelles propositions muséologiques et muséographiques qui légitiment la fonction sociale et la signification culturelle de ces infrastructures culturelles. Comme cela est indiqué dans un des thèmes choisis pour le Jour International des Musées: "il faut innover pour répondre aux changements sociaux et s'adapter aux perspectives des visiteurs et des communautés".

## Urriaren 18a, osteguna 18 de octubre, jueves 18 octobre, jeudi

09:30

### Sarrera-ekitaldia/Acto de apertura/Ouverture du colloque

CRISTINA URIARTE. Gipuzkoako Campusko Errektoreordea. Euskal Herriko Unibertsitatea/Vicerrectora Campus de Gipuzkoa. Universidad del País Vasco

XABIER ETXAGUE ALCALDE. Filosofia eta Hezkuntza Zientzien Fakultateko Dekanoa/Decano de la Facultad de Filosofía y Ciencias de la Educación

IKERNE BADIOLA. Kultura, Gazteria eta Kiroleko Diputatua. Gipuzkoako Foru Aldundia/Diputada de Cultura, Juventud y Deporte. Diputación Foral de Gipuzkoa

MÉRTXE URTEAGA. Irungo Oiasso Errromatar Museoko Zuzendaria/Directora del Museo Romano Oiasso de Irun

### 10:00. Hitzaldia/Ponencia/Conférence

JOHN COPPOLA

Consejero museológico y miembro de National Museum and Library Services Board, Estados Unidos

"Las crisis son siempre fuentes de oportunidad: estrategias para el museo del futuro"

### 11:15. Komunikazioak/Comunicaciones/Communications

J.M. MONASTERIO, D. PÉREZ; M. CHORDÁ, J.A. MARTÍNEZ Asociación de Amigos del Museo de Molina de Aragón, Castilla-La Mancha

"Iniciativas privadas en el desarrollo de intereses públicos: El Museo de Molina"

CARME COMAS

Responsable de difusión y actividades de los Museos de Esplugues de Llobregat, Catalunya

"El Museo de todos, el museo para todos: la accesibilidad como política de museo"

### 12:30. Hitzaldia/Ponencia/Conférence

XOSÉ CARLOS SIERRA

Director del Museo Etnológico de Ribadavia, Galicia

"El museo etnológico. Su prolongada adaptación a la 'crisis'. Experiencias en Galicia"

### 16:00. Hitzaldia/Ponencia/Conférence

NEKANE ARAMBURU

Gestora cultural y comisaria. Ex-directora de Espacio Ciudad y fundadora de Archivos Colectivos, País Vasco

"Procesos de hibridación: la evolución de las infraestructuras museísticas, gestión independiente y autogestión como reinención del sistema del arte"

## 17:15. Komunikazioak/Comunicaciones/Communications

MARGARITA LEÓN, IZASKUN SUBERBIOLA, LIERNI GARTZIA, JOSU ARAMBERRI, JOSÉ MIGUEL CORRÉA Itxas Gela/Barco Museo Mater, Red Académica i2basque/Fundación Ikerbasque y UPV/EHU, País Vasco

"Pedagogía pública en participación a través de la construcción de un retrato transmedia de un territorio: Caso de estudio en el barco museo Mater"

KARMELE BARANDIARAN. Museóloga, País Vasco

IGOR CALZADA. PostDoctoral Research Fellow en la University of Oxford y Fundación Ikerbasque, País Vasco

"¿Hacia una Gestión de Museos en Red (GMenRed)?: PostCrisis, Benchmarking y Gipuzkoa".

## Urriaren 19a, ostirala 19 de octubre, viernes 19 octubre, vendredi

### 9:30. Hitzaldia/Ponencia/Conférence

FRANÇOIS MAIRESSE

Professeur à l'Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3, Francia

"Logique du don et biens communs : réinventer le musée"

### 10:45. Komunikazioak/Comunicaciones/Communications

OLGA LÓPEZ

Adjunta a la Dirección Técnica del Museu Marítim de Barcelona, Catalunya

"Reflexiones en torno a una 'refundación': El nuevo Museu Marítim de Barcelona".

LADA SERVITJA

Institut Català de Recerca en Patrimoni Cultural, Catalunya

"Análisis del papel de los centros de interpretación de la cultura marítima en Catalunya. El caso del MARAM".

### 12:00. Hitzaldia/Ponencia/Conférence

ANNETTE VIEL

Muséologue, consultante internationale et correspondante du Muséum d'histoire naturelle de Paris, Québec

"Patrimonio et Musées du XXIe : lieux de vie fédérateurs d'actions sociales et créateurs d'innovation"